

ALFA UMARO DJALÓ

DJOMA KOSSAN

Defesa di Direitos di Mininus

Satú, bidera di panket



DJOMA KOSSAN

Defesa di Dirittus di Mininus

Satú, bidera di panket

Ficha técnica:

Organização: ONG Polon Arte e Cultura

Financiamento: pelo PNUD através da
Plataforma Na Nô Mon

Apoio Técnico: Alto Comissariado das Nações Unidas
para os Direitos Humanos
- PBF

Coordenação: Hismael Hipólito Djata

Revisão: António da Costa e Fernando Júlio

Parceiros: Renajelf e FADPD/GB



NO BAI NA PANKET SABI..

DJUBI E MININLU TUDU MIXINILUS NA SKOLA EL INA BUNDI NA BEBU



TIU KUMPRU PANKET I SABI. KABA I MELA TEHUT!

NHA FIDU KE BU TA BAI SKOLA ?

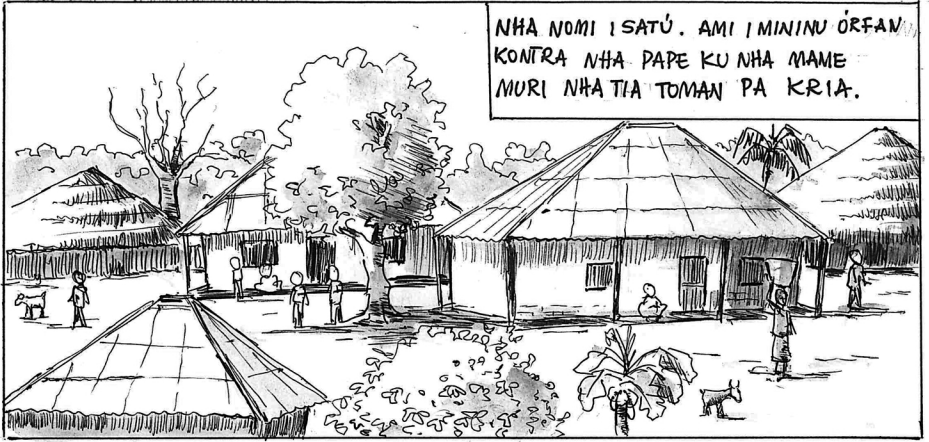
NAU. NHA TIA KADAN TEMPU

FALA BU TIA PA IDAU TEMPU DI BAI SKOLA BO!

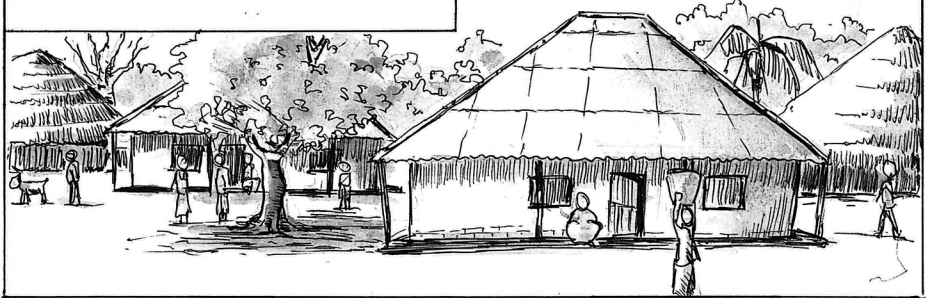


NKANSA MISTI TAN BATA BAI SKOLA SUMA NALA KOLEGAS.

NHA NOMI I SATÚ. AMI I MININU ÓRFAN,
 KONTRA NHA PAPE KU NHA MAME
 MURI NHA TIA TOMAN PA KRIA.



PURBLEMA MAS GARANDI IDI KUMA NHA
 TIA KA NTERESA DI SKOLA. ITUDIN BAI
 SKOLA KU BRINKA KU NHA KOLEGAS.



SI MAIOR PREKUPASOI I ORA KU
 LANTA PAR MANHA NBAI KATA JA-
 GU NA FONTI, BUSKA LENHA
 DI KUSINHA I BAI BINDI NA BEKU.



AI... ALA NHA
 KOLEGAS NA SAI
 DI SKOLA.



ANTA ABO SATU KE KU NA PASA KU BO? BU FASI DJA DUS SEMANA BU KA BAI SKOLA. BU TENE UM KUNTU DI FALTAS.



AOS PROPRI PURSOR PUNTA DI BO.

NAU...NAU... NIKA NEGA. NTA MISTI BAI SKOLA. PORBULEMA TUDU I NHA TIA. I TA TUDU IN BAI SKOLA, KUMA PA NTIRA NHA SIATIDU NA KUSA DI BAI SKOLA.



MBE?!

NIBON PURPARA NO KA TENE DIA DI BIN BUSKAU PA LABAU SKOLA A FORSA. AH... AH... AH...



NI SIATI PEVA DEL GORA. COITADI



NO NA BAI INDA TE DITARDI ORA KU NO SAI DI EDUKASON FISIKA NO TA BIN BRINKA



STA BON NA PERA BOS.

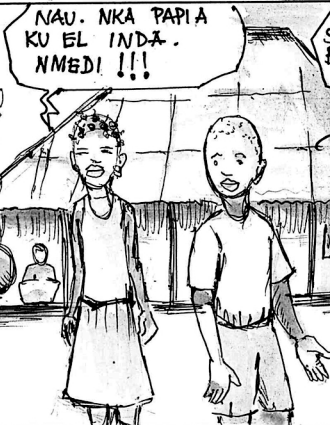
NO KA PAPIA KU BO TIA

DITARDI DIPUS DI AVLAS DI EDUKASON FISIKA.

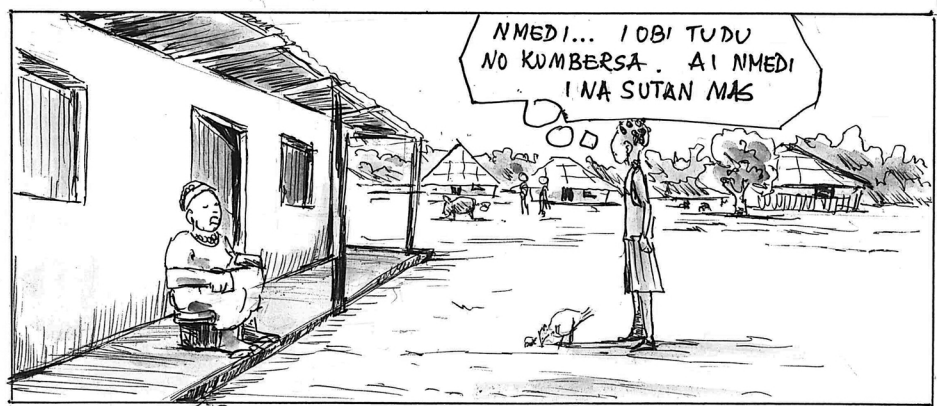


SATU, KE BU PAPIA KU BU TIA PA I DSAU PA BU BATA BAI SKOLA?

NAU. NIKA PAPIA KU EL INDA. NMEDI !!!



HUMN! KADA KIN MISTI PA SI FIDJU BAI SKOLA. ABO BUTIA NA PENA AKONTRARIU.



AH... NA NHA NOMI KU BO NA PAPIA NEL. RAMASA TUDU KU BO PAPIA LA.

NAU, NADA... TIA PURDAN... DISKULPAN... NIKA PAPIA NADA DI MAL.

BU FALA TUDIU SKOLA? AH? ASIN KI BOTA DAKA NOMI DI ALGUIN. NA PUANTAU KE KI SKOLA? I KA FALTA DI TARBADJU... LANTA PARMANHA SINTA KUMA SINTA SKRIBI NA LIVRU... FALTA DI TARBADJU...

SNIF
SNIF
SNIF

KE AMI NBAI SKOLA? BU RAPES BAI SKOLA? KE KILA TUDU PA ERADJU O FALTA DI SKOLA TUDJIN PA NKRAU? BU FUTURU I SIBI FASI TARBADJU DI KASA...

KABA ITURSIL OREDJA.

AI... AI... BU NA SAPAN OREDJA.

KOK

DJANTI BU BAI BUSKA LENHA DI KUSINHA SIA.

HUMM
HUMM

KI DIA I FOI DIA MAS DIFISIL NA NHA
VIDA... KUAZI SOL NA BAI KAI AMI SO NA
MATU...

AI NIMEDI... AMI
SORI NA E MATU.
AI DEUS
DJUDAN !



ICH... ALI N'OTCHA LENHA.
EHH !! DEUS OBRIGADU.



I PRUVETA KEBRA LENHA
RAPIDU.



SORI KONTRA I TCHIGA KU
LENHA KI KUNSA DADU SIA.



8 HORA PUSOR MBANHI-BRAS NA PEDALA KU FORSA PA BAI PA SKOLA.



DENTRU DI SALA DI AULA.

PRESTEM A ATENÇÃO A CHAMADA. ISMAEL DJATA, LEMUS DJATA, JULIO FERNANDO, BACAR BA, TERESA SAMBU, MARIAMA DA SILVA, MUSTA DJALLO, SATU SISE, SUZETE MONTEIRO...



MA KE KI NA PASA KU SATU? DUS SEMANA I KA BIN SKOLA?



PUSOR NPAPIA KEL AONTI. KUMA SITIA TUDJIL BAI SKOLA, SO FASI TARBADJU DI KASA.



PURSOR MANDA ALUNUS
BUSKAL PA TISI SKOLA.

NEGADUR DI SKOLA SO KUME
BIANDA NA KASA...

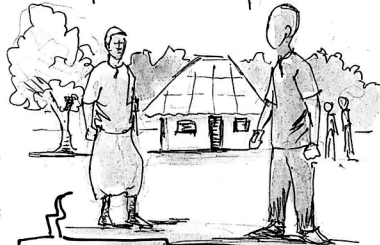


SATU NEGA SKOLA...
SO KUME BIANDA NA KASA...
SATU NEGA SKOLA...



GDS ORA KI AL
GUIN FALTA E
TA BAI BUSKAL

KILA KU NA
ODJA SIN. MA
PELU MENU E PARA
KANTA...



ANTA KAMPU KINII
NA SKOLA... HUMM

NA KI TEMPU I ASIM. ORA KI NGUIN
FALTA SKOLA SI KOLEGAS TA
BAI BUSKAL E LEBJA.



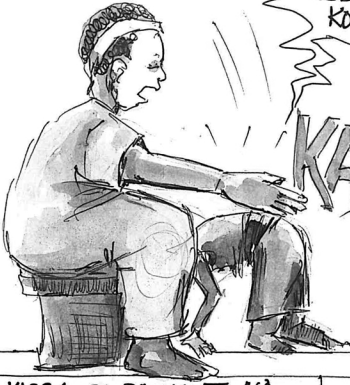
AlfaUdjalw-24.



KABA I DAL NBUKUTA DI LIMBIDA.

BU NA KEBRAN KOSTA.

KADIR



AI NHA KOSTA!
NHA KOSTA KEBRA...



HUMM
HUMM



I KARGA SI PANKET NA BANDEJA...

NO BAI NA PANKET SABI...
PANKET SABI...



S/NI NOTA UM MININU STAL TRAS INA DJOPOTI..

HUMM... E PANKET NATCHERA SABI...



SI DISKUDA SON NA RABATAL EL NKURI.

NO BAI NA PANKET SABI...
PANKET SABI I BARATU...



DRRR

PUM





I LONGANTA MOXI PA
TOMA .



UAI... UAI... E
RABATAN PANKET .
UAI... UAI...

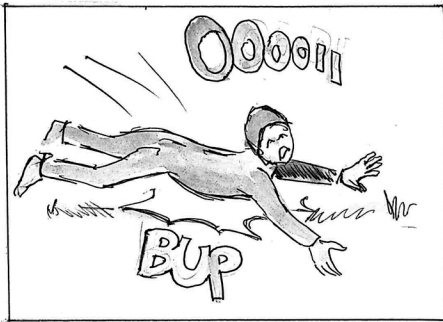
BADEJA NKLINA PANKET
KAI TUDU NATCHON.

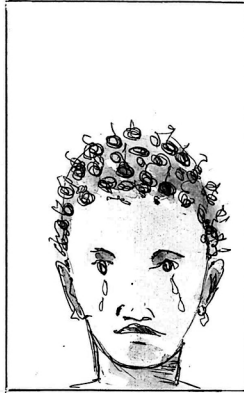


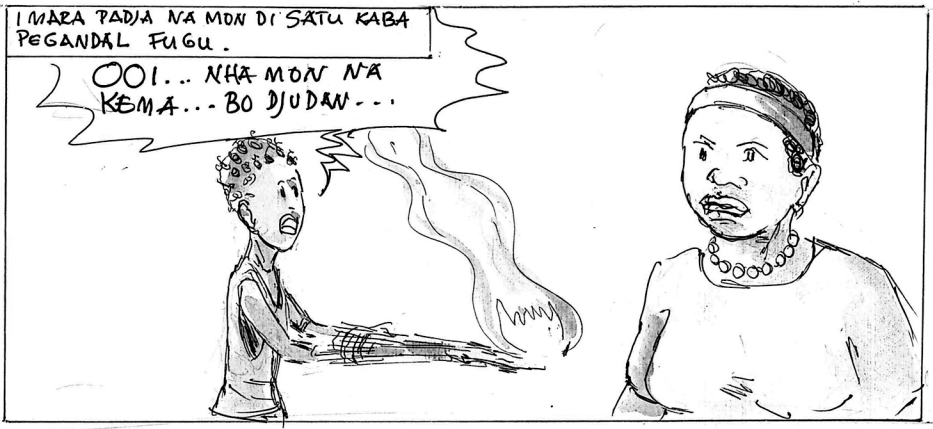
WUUU...
WUUU...
WUUU...

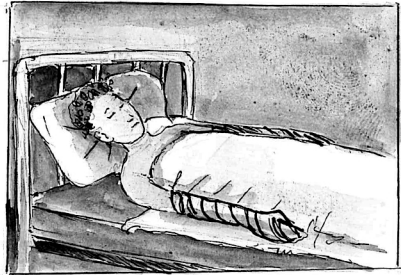
ABO TISI NHA PANKET...
NKUDA BU ODJA KE KU
BU FASI













NOTISIA NA KURI NATUDU LADU.

... SPLIKASON BIN DI VIZI-NHUS. IDEGA SI SOBRINHA I KEMAL MON PABIA DI DINAGERU...



AOS BU NA PAGA BU DEKADU. KEMA MININU...



AI. NRIPINDI. BO DJUDAN. NRIPINDI OHH.



KOLEGAS DI SATU DJUNTUKU SIPURSOR E BAI VISITAL.

GOS NA SINTI BEM. DUTUR KUMA I KA BRANI. SO KURU KI FOLA.



PURSOR MISTI PA BU PIDI AUTO. BIDADI PA E LARGA NHATIA. IKA SIBI KE KI NA FASI... AMI PURDAL PATUDU KE KI IARAV.



PURSOR MBANHE BRAS KU SI ALUMU
E BAI ODJA KU KUMANDANTI DI POLISIA.

BOM DIA KUMANDANTI. AMI I PUR-
SOR DI SATU VITIMA KU SUFRI DI KEMA-
DURA. EC SATU... KUMA INA PI-
DI PA BO LIBERTAL SITIA.



SIA BOM. MA É DESISON
DI LIBERTAL I KU LIGA
DIRITUS DI MININU KUJUIZ
DI TRIBUNAL.



SITIA BIN LIBERTALDI
DI KALABUS.

NHA PIDU
DISKULPAN
I ARAU. INU
SENKA NA
PUI MATAU

TIA PANHA BA
RAIBA DI BO.
MA I PASA DIA.



RAPAS/NIHU KI RABATAL BA
PANKET NA BEKU BIN
VISITAL.

!?



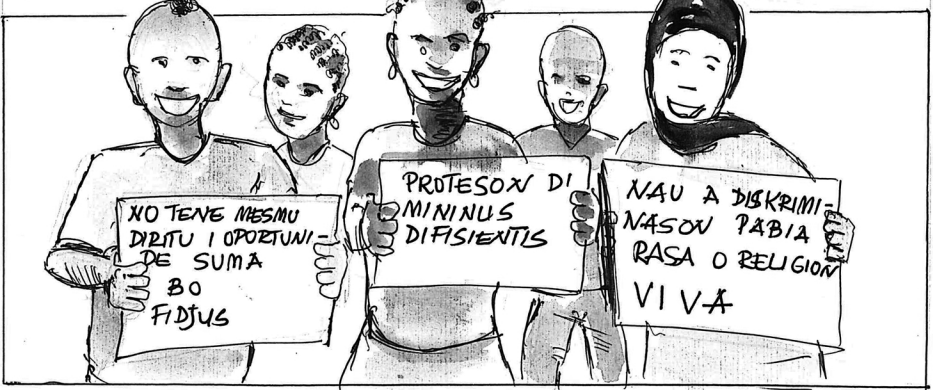
TIA DI SATU. BIN PIDI BOS
DISKULPA. AMI KI MITI
SATU NA É MUFUNESA

TIA I ES KI RABATA
NHA PANKET NA
BEKU...



I BARDADI I AMI.
AMI I MININU OREAN
BO PURDAN.

I PASA DIA. MA KA
BU RIPITI É COMPORTA-
MEXTU BO!



ESAI KOLA KARTAZIS NA RUA

MAU A VIOLENSIA
SPLORAS ON,
TABABDU
ADU.

NO TENE DIRITU
DI BAI SKOLA,
HOSPITAL, ALIMU
TASO PROFESON



PROGRAMA RADIOFONIKU SOBRI
DIRITU DI MININUS .

... KONVENSON DI DIRITUS DI MININUS
IUN LEI INTERNASIONAL KI TA DIFINI
DIRITUS DI MININUS ATE 18 ANIUS DI
IDADI .
ES LEI ADOTADU NA ASEMBLEA
DI NASON UNIDU NA DIA
20 DI NOVEMBRU DI 1989.



E KONVENSON ITA DITIRMINA
DIRITUS BASIKUS : 1-DIRITU DI VIDA,
2-LIBERDADI KU RISPITU A SI DIGNIDA-
DE, 3- VIVI DENTRU DI SI FAMILIA
KUSI KUMUNIDADI, 4-DIRITU DI BAI SKOLA
5- DIRITU DI TENE PROFISON KUTABADU

MININUS NA
KONTA IMPORTANTI
TOK NA GOSTA .



Este livro faz parte do projeto Arte como Ativismo: Fomentando o Diálogo e a Ação pelos Direitos humanos. Um projeto do Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (PNUD) realizado no âmbito da plataforma Na Nô Mon, uma infraestrutura online criada pelo PNUD, com objetivo de conectar as comunidades com os atores territoriais e de desenvolvimento que apoiam o desenvolvimento local, a fim de identificar soluções, estimular e replicar a inovação, garantindo que as intervenções beneficiem a todos e todas, sobretudo, os grupos mais vulneráveis, planejando e desenvolvendo respostas às necessidades e prioridades das comunidades.

O projeto Arte como Ativismo: Fomentando o Diálogo e a Ação pelos Direitos humanos foi lançado a nível nacional e visa promover a criação de bandas desenhadas e obras de arte (pinturas) que retratem os direitos humanos através de expressões artísticas, mas sobretudo, que contribuam para uma sociedade mais justa, inclusiva e equitativa, onde os direitos dos cidadãos são garantidos e respeitados. A ideia é narrar histórias de direitos humanos e sobre direitos humanos na Guiné-Bissau de um modo geral e principalmente abordar questões que tenham uma relação direta com as seguintes áreas: Juventude e Acesso ao Emprego; Mulheres e Violência Baseada no Género; Crianças e Nutrição, Pessoas com Deficiência, Educação, Proteção social, Justiça social e Resistência às Alterações Climáticas.

O projeto Arte como Ativismo: Fomentando o Diálogo e a Ação pelos Direitos Humanos demonstra o potencial das indústrias criativas e das artes para gerar oportunidades de emprego e estimular o desenvolvimento econômico, especialmente entre os jovens e grupos vulneráveis. As indústrias criativas têm a capacidade de transformar talentos artísticos em meios de subsistência, promovendo a inclusão social e o empreendedorismo, ao mesmo tempo em que difundem mensagens de direitos humanos e justiça social.

Este livro é financiado pelo PNUD através da Plataforma Na Nô Mon e tem o apoio técnico do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos.

